



MOOR MUD NECK HEAT PAD

(GB)

MOOR MUD NECK HEAT PAD

Instructions for use

(CZ)

RAŠELINOVY ŠIJOVY POLŠTAŘEK

Návod k použití

(SK)

ŠIJOVY RAŠELINOVY VANKUŠ

Návod na použitie

(DE)

(AT)

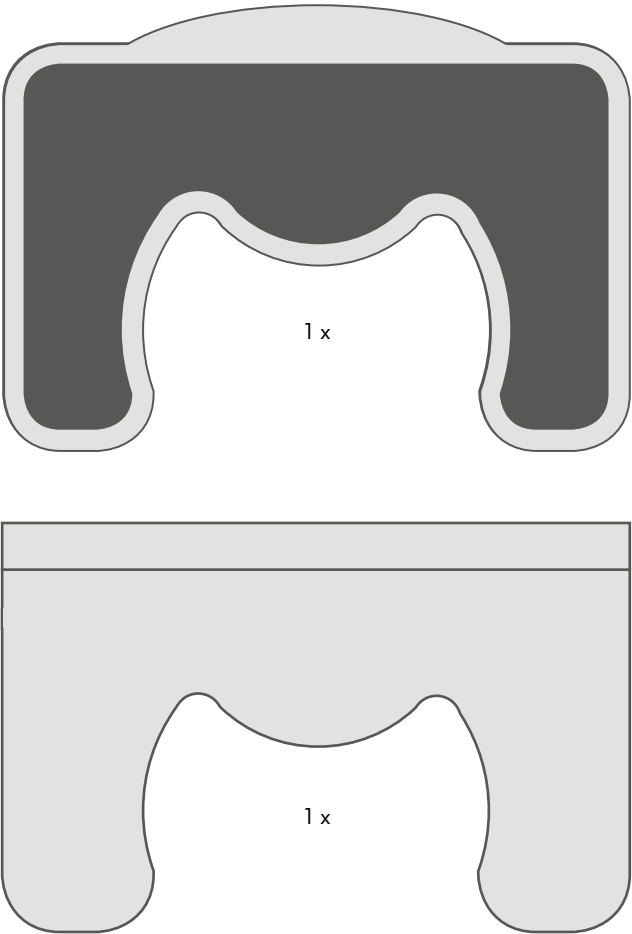
(CH)

MOOR-NACKENKISSEN

Gebrauchsanweisung

IAN 327310_1904

Fig. A / Obr. A / Obrázok A / Abb. A



GB	Instructions for use	Page	3
CZ	Návod k použití	Strana	7
SK	Návod na použitie	Strana	11
DE/AT/CH	Gebrauchsanweisung	Seite	15



Congratulations on

purchasing a top-quality product. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. It offers you gentle healing and relaxation with natural ingredients made in Germany!

Read the following instructions for use and the safety information carefully.

Use the product only as described and for the specified applications. Keep these instructions for use in a safe place. Please hand over all documentation as well if you pass on the product to third parties.

Scope of delivery (Fig. A)

- 1 x moor mud neck heat pad
- 1 x protective cover (as an accessory)
- 1 x instructions for use

Technical specifications

Moor mud neck heat pad
Cover: Polyvinylchloride
Contents: modified peat
Protective cover: 100% cotton

Symbols used



Follow the instructions for use



Follow the warning and safety information



Manufacturer



Batch number



Store in a dry place



Away from the light



Maximum application temperature



This product complies with Medical Device Directive 93/42/EEC



The protective cover is machine washable.

Set the washing machine to 40°C.



Do not bleach the protective cover.



Do not put the protective cover in the tumble drier.



The protective cover can be ironed.



Do not dry clean the protective cover.

Intended use

This item has been manufactured solely for private use and can be reused. The moor mud neck heat pad is perfect for heat and cold therapy and is recommended for use on people for the following indications.

Indications for heat application:

Lumbago, sore muscles, back pain, stomach pain, period pain, neck pain, tenseness, joint and neck stiffness, nocturnal calf cramps, rheumatic pain (please consult your physician or pharmacist on the various uses; do not use for rheumatoid inflammation!).

Indications for cold application:

Bruises, sprains, pulled muscles, headaches, migraines, fever, toothache, insect bites, nose bleeds, haematoma, oedema, tennis elbow, inflammation of muscles and joints, reviving tired and heavy legs, rheumatic pain (please consult your physician or pharmacist on the various uses!).

This product is not suitable:

- for people who have difficulty perceiving heat or cold
- for incapacitated people and children under the age of 3
- **for people who are also on pain-relieving medication**
- for people with temperature sensory disturbances
- for people with circulatory problems

Do not use this product cold in the event of:

- Arterial circulatory disturbances and Raynaud Syndrome
- Acute kidney (pelvic) diseases
- Bladder infections

Do not use this product warm in the event of:

- Inflammation or elevated temperature

Please consult your doctor or pharmacist if you are unsure whether this product is suitable.



Safety instructions Risk of injury!

- Handle with care after heating. The specified heating and cooling times must be strictly observed.
- Overheated moor mud neck heat pads can cause burns. Please remember that burns can occur at temperatures as low as 50°C if the moor mud neck heat pad is applied for a longer period. Always use the enclosed protective cover.
- Temperature fluctuations in certain parts of the product may cause burns; therefore, please knead the moor mud neck heat pad and distribute the heat evenly before use.
- This is not a toy. For adult use.
- Please observe the moor mud neck heat pad while it is heating. If the product swells, this is a sign that you have exceeded the heating temperature. Turn off

the microwave or oven immediately and check the product for damage after it has cooled.

If there is visible damage, such as that caused by sharp or pointed objects, overheating or excessive impact (e.g. dropping the moor mud neck heat pad on the floor), the moor mud neck heat pad must not be used any longer! We shall not be liable for any consequential damage.

- The moor mud neck heat pad must not come into contact with hot metal while it is being heated in the oven.
- **Heat the moor mud neck heat pad WITHOUT the protective cover; otherwise, there is a risk of fire!**
- Do not cut the moor mud neck heat pad open.
Do not swallow the contents.
- A heated or cooled moor mud neck heat pad must never be laid directly on the skin. Always use the enclosed protective cover.
- Do not use the moor mud neck heat pad while sleeping.
- Please ensure that your skin is free of gel, fat, ointment, oil or similar materials to avoid allergic skin reactions.

Hot use

Heating in the microwave:

Heat the moor mud neck heat pad (folded) in the microwave at max. 600 watts for 2–3 minutes. After heating, knead vigorously so the heat is distributed evenly. Test it carefully with the back of your hand to see whether it has reached a comfortable temperature in all places (40–43°C). If the product is too cool, heat it in 10-second steps until it reaches the perfect temperature. Place the moor mud neck heat pad in the enclosed protective cover before use.

Heating in the oven:

Heat the moor mud heat pad (folded) on a

porcelain plate on the middle shelf in a cold oven at max. 120°C, using top and bottom heat for 10 minutes. After heating, knead vigorously so the heat is distributed evenly. Test it carefully with the back of your hand to see whether it has reached a comfortable temperature (40–43°C).

If the product is too cool, warm it in 1-minute steps until it reaches the perfect temperature. Place the moor mud neck heat pad in the enclosed protective cover before use.

Important: If your microwave or oven does not heat evenly, please adjust the heating time accordingly.

Cold use

Pre-cooling in the fridge:

If you wish to use the moor mud neck heat pad cold, put it in the fridge (at a temperature of approx. 5°C) for as long as required.

Pre-cooling in the freezer:

Put the moor mud neck heat pad in the freezer for max. 1 hour (max. -18°C).

Please note: The moor mud heat pad should not be applied for more than 10 minutes when it is used for cold therapy.

Storage and care



The moor mud neck heat pad can be reused many times and is durable, depending on how often it is used and how well it is maintained and stored. We recommend that you store the moor mud neck heat pad in the fridge or in a dark, dry, clean place together with the protective cover and the instructions for use.

Clean the moor mud neck heat pad with a damp cloth after use and leave it to dry. Do not use any aggressive cleaning agents

or solvents. Clean the protective cover as required in accordance with the care label:

Protective cover:

Disposal instructions

Dispose of the item and the packaging materials in accordance with the current local guidelines. Packaging materials such as foil bags are not suitable for children. Keep the packaging material away from children.

Servicing

Warranty of blue bell cosmetic GmbH

Dear Customer, You shall receive a 3-year warranty on this product from the date of purchase. If the product is defective, you shall have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights shall not be limited by our warranty detailed below.

Warranty conditions

The warranty period shall begin on the date of purchase.

Please keep the original receipt in a safe place. This documentation is required as proof of purchase.

If a material or production defect occurs within three years of the purchase date of this product, we will replace the product – at our discretion – for you free of charge. This warranty requires that the defective product and the purchase receipt (sales receipt) are submitted, along with a short explanation of where the defect is and where it happened within the three-year period. If the defect is covered by our warranty, you shall receive a new product back. The warranty period shall not begin anew once we have replaced the product.

Warranty time and statutory claims for defects

The warranty time shall not be extended with the warranty. This shall also apply for replaced and repaired parts. Any existing damage and defects at the time of purchase must be immediately reported after unpacking the product.

Scope of the warranty

The product has been carefully manufactured in accordance with strict quality guidelines and has undergone stringent checks before delivery. The warranty shall not apply for material or manufacturing defects. This warranty shall not extend to product parts which are exposed to normal wear and tear and are thus deemed to be reusable parts. The warranty shall lapse if the product is damaged, used inappropriately or not serviced properly. All the instructions listed in the instructions for use must be observed exactly for appropriate use of the product. Uses and actions which you are advised or warned against in the instructions for use must be expressly avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use.

The warranty shall lapse in the event of inappropriate and improper use, use of force and servicing which is not rendered by our authorised service centre.

Warranty claim process

Please follow the instructions below to guarantee quick processing of your concern:

- Please retain the sales receipt and the item number (e.g. IAN 12345_1000) for any enquiries and as proof of purchase.
- You can find the item number in the instructions for use or in the sales box.
- If any functional errors or other defects occur, please contact the service office mentioned below first by phone or by e-mail.
- After we have recorded the complaint, you will receive a parcel stamp – if required – and you can then forward the product

together with the purchase receipt (sales receipt) and information on the defect and when it occurred postage free to the service address provided.

Please note that only recorded products shall be accepted by the service centre.

Carriage-free package deliveries which occur without prior establishment of contact and recording shall not be accepted and shall be returned at the sender's expense.

You can download these and many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 12345_1000



Manufacturer and servicing:



blue bell cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
47546 Kalkar
GERMANY
E-mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 327310_1904



This product complies with Medical Device Directive 93/42/EEC.



Srdečně blahopřejeme!

Jeho koupí jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Před prvním použitím se s produktem seznámte. Poskytne vám šetrnou léčbu a uvolnění pomocí obsažených přírodních látek, vyrobených v Německu!

Přečtěte si k tomu pozorně následující návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Používejte produkt jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Návod k obsluze dobře uschovejte.

V případě předání produktu třetí osobě s produktem společně předejte všechny podklady.

Obsah dodávky (obr. A)

1 x šijový rašelinový polštářek
1 x ochranný obal (jako příslušenství)
1 x návod k obsluze

Technické údaje

Šijový rašelinový polštářek

Obal: Polyvinylchlorid

Obsah: modifikovaná rašelina

Ochranný obal: 100 % bavlna

Používané symboly



Dodržujte návod k použití



Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny



Výrobce



Označení šarže



Uchovávejte v suchu



Uchovávejte chráněný před světlem



Maximální teplota použití



Tento produkt odpovídá směrnici 93/42/EHS pro lékařské produkty



Ochranný obal lze prát v pračce. Nastavte teplotu praní na 40°C.



Ochranný obal nebělte.



Ochranný obal není vhodný pro sušičky prádla.



Ochranný obal lze žehlit.



Ochranný obal nečistěte chemicky.

Používání v souladu s určeným účelem

Tento artikl je vyroben jen pro soukromé účely a je recyklovatelný. Šijový rašelinový polštářek je ideální pro terapii teplem a chladem a doporučuje se při následujících indikacích u lidí.

Indikace pro použití tepla:

Lumbago, namožené svaly, bolesti zad, bolesti břicha/žaludku, bolesti při menstruaci, bolesti v zátylku, ztuhlé vazivo, ztuhlost kloubů a zátylku, noční křeče lýtek, revmatické potíže (ohledně použití se informujte u svého lékaře nebo lékárníka, nepoužívejte při revmatických zánětech!).

Indikace pro použití chladu:

Pohmožděnin, distorze, natržení, bolesti hlavy, migréna, horečka, bolesti zubů, píchnutí hmyzem, krvácení z nosu, podlitiny, otoky, tenisový loket, záněty svalů a kloubů, osvěžení unavených a těžkých nohou, revmatické potíže (ohledně toho se o použití informujte u svého lékaře nebo lékárníka!).

Nepoužívejte během nebo při:

- osob, které nemohou správně vnímat teplo nebo chlad
- bezmocných osob nebo u dětí do 3 let
- **současném užívání prostředků k tlášení bolesti**

- poruch vnímání tepla
- poruch oběhového systému

Nepoužívejte chlad při:

- poruchách žilního průtoku a Raynaudovu syndromu
- akutních onemocnění ledvin (pánve)
- zánětech močového měchýře

Teple neaplikujte při:

- zánětech nebo zvýšené teplotě

V případě pochybností se dotazte svého lékaře nebo lékárníka.



Dodržujte bezpečnostní pokyny, nebezpečí zranění!

- Po zahřátí používejte opatrně. Musí být bezpodmínečně dodržovány uvedené časy ohřevu a předchlazení.
- nadměrně ohřáté šijové rašelinové obklady mohou vést k popálení. Uvědomte si, že při delší době aplikace může dojít k popálení již při teplotách od 50°C. Používejte vždy přiložený ochranný obal.
- bodová kolísání teplot mohou vést ke vzniku popálenin, proto před použitím šijovy rašelinovy polštářek promněte a teplo rovnoměrně rozdělte.
- produkt není hračka. Manipulovat s ním smí jen dospělí.
- šijovy rašelinovy polštářek mějte při zahřívání pod kontrolou. Pokud by došlo k nafouknutí výrobku, je teplota zahřívání překročena. Ihned vypněte mikrovlnou troubu nebo troubu a po vychladnutí zkontrolujte případná poškození produktu.
- Při viditelných poškozeních, ke kterým může dojít přehřátím, kontaktem se špičatými a ostrými předměty nebo nežádoucími nárazy (např. pádem na podlahu), nesmí být polštářek dále používán! Za případné škody, způsobené tímto způsobem, se nepřebírá žádné ručení.

- při zahřívání v troubě: nesmí šijovy rašelinovy polštářek přijít do kontaktu s horkým kovem.
- **šijovy rašelinovy polštářek zahřívejte BEZ ochranného obalu, jinak hrozí nebezpečí požáru!**
- šijovy rašelinovy polštářek nerozřezávejte. Obsah nepolykejte.
- zahřátý nebo vychlazený šijovy rašelinovy polštářek nesmí být nikdy přikládán přímo na kůži. Používejte vždy přiložený ochranný obal.
- nepoužívejte během spánku.
- k zamezení alergických reakcí kůže nesmí být na kůži gely, tuky, sádlo, oleje nebo podobné látky.

Aplikace tepla

Ohřívání v mikrovlnné troubě:

Zahřívejte šijovy rašelinovy polštářek (složený) 2 – 3 minuty při max. 600 Watt v mikrovlnné troubě. Po zahřátí silně promasírujte, takže se teplo rovnoměrně rozloží. Zkontrolujte opatrně hřbetem ruky, zda polštářek na všech místech dosáhl příjemnou teplotu (40-43°C). Pokud by byl výrobek příliš chladný, ohřívejte polštář v 10 vteřinových krocích až dosáhnete ideální teplotu. Před použitím vložte šijovy rašelinovy polštářek do přiloženého ochranného obalu.

Ohřívání v troubě:

Zahřívejte univerzální šijovy rašelinovy polštářek (složený) na porcelánovém talíři po dobu 10 minut při max. teplotě 120°C, při horním i spodním ohřevu, při spodním a horním ohřevu na střední příčce v nepřehřáté troubě. Po ohřátí pořádně promněte, aby se teplo rovnoměrně rozprostřelo. Zkontrolujte opatrně hřbetem ruky, zda polštářek dosáhl příjemnou teplotu (40-43°C). Pokud by byl výrobek příliš chladný, ohřívejte polštář v 1 minutových krocích, až dosáhne ideální teplotu. Před

použitím vložte šijovy rašelinový polštářek do přiloženého ochranného obalu.

Důležité: Pokud by vaše mikrovlnná trouba nebo trouba měly odlišný výkon, přizpůsobte tomu adekvátně dobu ohřívání.

Aplikace chladu

Předchlazení v lednici:

Vložte šijovy rašelinový polštářek pro aplikaci chladu na neomezenou dobu do lednice (cca 5°C).

Předchlazení v mrazáku:

Vložte šijovy rašelinový polštářek na max. 1 hodinu do mrazáku (max. -18°C).

Upozornění: Při terapii chladem by doba aplikace neměla překročit 10 minut.

Uchovávání a péče



Šijový rašelinový polštářek je vícenásobně recyklovatelný a jeho životnost závisí na četnosti použití, péči a způsobu uložení. Doporučujeme uchovávat šijovy rašelinový polštářek v lednici nebo společně s ochranným obalem a návodem k použití na suchém a čistém místě, chráněném před světlem.

Šijovy rašelinový polštářek po použití očistěte vlhkou utěrkou a nechte uschnout. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Ochranný obal čistěte podle potřeby v souladu s označením pro údržbu:

Ochranný obal:

Pokyny pro likvidaci

Produkt a obalové materiály likvidujte v souladu s aktuálními místními předpisy.

Obalové materiály jako např. plastové sáčky nepatří do rukou dětí. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.

Průběh servisu

Záruka firmy blue bell cosmetic GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento produkt získáváte 3-letou záruku od data zakoupení. V případě závad produktu vám vůči prodeji produktu přísluší zákonné nároky. Tyto zákonné nároky nejsou omezeny naší následně popsanou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem zakoupení. Uchovejte si prosím pečlivě originál kupního dokladu. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Vyskytne-li se během tří let od data zakoupení na tomto produktu chyba materiálu nebo výrobní chyba, bude vám námi produkt – dle naší volby – bezplatně nahrazen. Toto záruční plnění předpokládá, že bude vadný produkt během tříleté lhůty s kupním dokladem (pokladní doklad) předložen a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Je-li závada pokryta naší zárukou, obdržíte zpět nový produkt. Výměnou produktu nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlužuje. To platí i pro náhradní a opravené díly. Poškození a závady, které existovaly již při koupi, musí být nahlášeny ihned po vybalení.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním svědomitě přezkoušen. Záruční plnění platí pro chyby materiálu nebo výrobní chyby. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, vystavené

běžnému opotřebení, a proto považované za namáhané díly.

Záruka propadá, pokud nebyl poškozený produkt správně používán nebo správně udržován. Ke správnému používání produktu musí být přesně dodržovány všechny pokyny omezeny v návodu k obsluze.

Je bezpodmínečně nutné se zdržet všech způsobů použití a jednání, které jsou zakázány v návodu k použití.

Produkt je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové použití.

Při zneužití a nesprávné manipulaci, použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem, záruka zaniká.

Postup při uplatnění záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší stížnosti se prosím řiďte následujícími upozorněními:

- Mějte prosím pro všechny dotazy připraveny pokladní doklad a číslo zboží (např. IAN 12345_1000) jako doklad o koupi.
- Číslo zboží si prosím vyhledejte v návodu k obsluze nebo na prodejní krabici.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejdříve telefonicky nebo emailem následně uvedený servis.
- Po přijetí reklamace obdržíte – pokud je to potřebné – poštovní známku a můžete pak produkt za přiložení kupního dokladu (pokladního dokladu) a za uvedení informace, v čem spočívá závada a kdy se vyskytla, bezplatně zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Pamatujte prosím na to, že servisem budou přijaty jen evidované produkty.

Vyplaceně zaslané balíky bez předchozího kontaktování a zaevidování nebudou přijaty a budou zaslány zpět odesílateli.

Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, produktových videí a instalačních programů. S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla položky (IAN) 12345_1000 můžete otevřít svůj návod k obsluze.



Výrobce a servis:



blue bell cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
NĚMECKO
email: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 327310_1904



Produkt odpovídá směrnici 93/42/EHS pro lékařské produkty.



Srdečne Vám blahoželáme!

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom. Poskytuje šetrnú liečbu a uvoľnenie pomocou obsiahnutých prírodných látok. Vyrobený v Nemecku!

Prečítajte si k tomu pozorne nasledujúci návod na použitie a bezpečnostné upozornenia.

Výrobok používajte len takým spôsobom, ako je opísané a len na uvedené použitie. Tento návod na použitie dobre uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetky dokumenty.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x šijový rašelinový vankúš
- 1 x ochranný obal (ako príslušenstvo)
- 1 x návod na použitie

Technické údaje

Šijový rašelinový vankúš
 Obal: polyvinylchlorid
 Obsah: modifikovaná rašelina
 Ochranné puzdro: 100 % bavlna

Použité symboly



Riadte sa návodom na použitie



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia



Výrobca



Označenie šarže



Uschovajte v suchu



Chrňte pred svetlom



Maximálna teplota použitia



Tento výrobok vyhovuje smernici 93/42/EHS pre medicínske produkty



Ochranný obal je možné prať v práčke.
Perte v práčke na 40 °C.



Ochranný obal nebieľte.



Ochranný obal nie je vhodný do sušičky.



Ochranný obal je možné žehliť.



Ochranný obal chemicky nečistíte.

Použitie na určený účel

Tento výrobok je vyrobený a opakovateľne použiteľný len pre domáce použitie. Šijový vankúš s bahennou náplňou je ideálny na terapiu teplotom a chladom a odporúča sa pri nasledujúcich indikáciách.

Indikácie pre terapiu teplotom:

Seknutie v krížoch, svalová horúčka, bolesti chrbta, bolesti brucha/žalúdka, menštruačné ťažkosti, bolesti záhľavia, natiahnutia, stuhnuté kĺby a šija, nočné kŕče v lýtkach, reumatické ťažkosti (Použitie konzultujte so svojim lekárom alebo lekárnikom. Nepoužívajte pri reumatických zápaloch!).

Indikácie pre terapiu chladom:

Pomliaždeniny, podvrtnutia, natiahnutia, bolesti hlavy, migréna, horúčka, bolesti zubov, uštipnutia hmyzom, krvácanie z nosa, krvné podliatiny, opuchliny, tenisové rameno, zápaly svalov a kĺbov, osvieženie unavených a ťažkých nôh, reumatické ťažkosti (použitie konzultujte so svojim lekárom alebo lekárnikom!).

Nepoužívajte počas alebo pri:

- osobách, ktoré nedokážu správne vnímať teplo alebo chlad
- bezvládných osobách a deťoch mladších ako 3 roky

- **súčasnom užívaní bolestí tlmiacich liekov**

- poruchách vnímania teploty
- ťažkostiach s krvným obehom

Terapiu chladom neaplikujte pri:

- arteriálnych poruchách prekrvenia a pri Raynaudovom syndróme
- akútnych ochoreniach ľadvín (ľadvinovej panvy)
- zápaloch močového mechúra

Terapiu teplom neaplikujte pri:

- zápaloch alebo zvýšenej teplote

V prípade pochybností sa poraďte so svojím lekárom alebo lekárnikom.



Bezpečnostné upozornenia, nebezpečenstvo poranenia!

- Po zohratí manipulujte s výrobkom opatrne.
Uvedené časy zohratia a schladenia sa musia bezpodmienečne dodržiavať.
- Nadmerne zohriaty šijový vankúš s bahennou náplňou môže spôsobiť popáleniny. Berte na vedomie, že už pri dlhšej aplikácii pri teplotách vyšších ako 50 °C môže dôjsť k popáleninám. Vždy použite priložený ochranný obal.
- Teplotné rozdiely na jednotlivých miestach môžu viesť k popáleninám, šijovy rašelinovy vankúš preto pred použitím premačkajte, aby sa teplo rovnomerne rozptýlilo.
- Vankúš nie je hračka. Manipulácia len dospelými osobami.
- Šijový vankúš s bahennou náplňou počas zohrievania sledujte. Ak sa výrobok začal rozpínať, teplota zohrievania bola prekročená. Okamžite vypnite mikrovlnnú rúru alebo pec a po vychladnutí skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Pri viditeľných poškodeniach, ktoré mohli vzniknúť okrem iného špicatými a ostrými predmetmi, prehriatím alebo neprimeranými nárazmi (napr. spadnutie

na zem) sa už vankúš nesmie používať! Za prípadné následné škody nepreberáme žiadne ručenie.

- Pri zohrievaní v peci na pečenie sa šijovy rašelinovy vankúš nesmie dostať do kontaktu s horúcimi kovovými predmetmi.
- **Šijový vankúš s bahennou náplňou zohrievajte BEZ ochranného obalu, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru!**
- Šijový vankúš s bahennou náplňou nenarezávajte.
Obsah nepožívejte.
- Zohriaty alebo schladený šijovy rašelinovy vankúš nikdy neprikladajte priamo na kožu. Vždy použite priložený ochranný obal.
- Nepoužívajte počas spánku.
- Na zabránenie alergickým kožným reakciám nesmú byť na pokožke žiadne zvyšky gélov, tukov, masťí, olejov alebo podobných látok.

Terapia teplom

Ohriatie v mikrovlnnej rúre:

Šijovy rašelinovy vankúš (poskladanú) zohrievajte po dobu 2 – 3 minúty v mikrovlnnej rúre pri max. výkone 600 W. Po nahriatí dobre premačkajte v rukách, aby sa teplo rovnomerne rozptýlilo. Chrbtom ruky opatrne skontrolujte, či vankúš na všetkých miestach dosiahol príjemnú teplotu (40-43 °C). Ak by bol výrobok príliš chladný, ohrievajte vankúš v 10-sekundových krokoch, kým sa nedosiahne ideálna teplota. Šijový vankúš s bahennou náplňou pred použitím vložte do priloženého ochranného obalu.

Ohriatie v rúre na pečenie:

Ohrievajte šijovy rašelinovy vankúš (poskladanú) na porcelánovom tanieri 10 minút pri max. teplote 120 °C, s dolným a horným ohrevom, na prostrednom plechu v nepredhriatej rúre na pečenie. Po nahriatí dobre premačkajte v rukách, aby sa teplo

rovnomerne rozptýlilo. Chrbtom ruky opatrne skontrolujte, či vankúš dosiahol príjemnú teplotu (40-43 °C). Ak by bol výrobok príliš chladný, ohrievajte vankúš v 1-minútových krokoch, kým sa nedosiahne ideálna teplota. Šijový vankúš s bahennou náplňou pred použitím vložte do priloženého ochranného obalu.

Dôležité: Ak má vaša mikrovlnná rúra alebo rúra na pečenie odlišný výkon, čas ohrevu príslušne prispôbte.

Terapia chladom

Predchladenie v chladničke:

Pre aplikáciu chladom vložte šijový vankúš s bahennou náplňou na časovo neobmedzenú dobu do chladničky (cca 5 °C).

Predchladenie v mraziacej priehradke:

Šijový vankúš s bahennou náplňou vložte max. na 1 hodinu do mraziacej priehradky (max. -18 °C).

Upozornenie: Pri terapii chladom sa nemá prekročiť doba aplikácie 10 minút.

Uchovanie a starostlivosť



Šijový vankúš s bahennou náplňou je univerzálne použiteľný a jeho doba trvácnosti závisí od intenzity používania, starostlivosti a uchovania. Odporúčame uchovávať šijový rašelinový vankúš v chladničke alebo s ochranným obalom a návodom na použitie v suchu a na čistom mieste chránenom pred slnkom.

Šijový vankúš s bahennou náplňou po použití vyčistite vlhkou handrou a skladujte ho v suchu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Podľa potreby

očistite ochranný obal podľa značky starostlivosti:

Ochranné nuzd

ro:

Upozornenia k likvidácii

Výrobok a obalové materiály zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov. Obalové materiály, ako napr. fóliový sáčok nepatria do detských rúk. Obalový materiál uchovajte mimo dosahu detí.

Poskytovanie servisu

Záruka firmy blue bell cosmetic GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento výrobok poskytujeme záruku 3 roky odo dňa kúpy. V prípade väd a nedostatkov výrobku Vám voči predajcovi výrobku prislúchajú zákonom stanovené práva. Vaše zákonom stanovené práva nie sú touto našou následne uvedenou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uchovajte. Tento doklad je potrebný na preukázanie kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov odo dňa kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok bezplatne vymeníme podľa našej voľby. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas tejto trojročnej lehoty bude predložený vadný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátky popis toho, v čom spočíva nedostatok/vada a kedy sa vyskytol/-la. Ak sa na vadu/nedostatok vzťahuje naša záruka, vrátime vám nový výrobok. Výmennou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná lehota a zákonné nároky na vady

Záručná lehota sa nepredlži záručným plnením. Platí to aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadne aj škody a vady existujúce pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred expedovaním dôkladne otestovaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné časti.

Záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, nesprávne používaný alebo bola vykonaná jeho údržba. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Účelom použitia a konaniam, od ktorých sa v návode na použitie odrádza alebo pred ktorými sa varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie. Komerčné použitie je zakázané. Pri chybnej alebo nesprávnej manipulácii, použití sily a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisným strediskom, zaniká záruka.

Priebeh v prípade záručného prípadu

Na zabezpečenie rýchleho priebehu vašej žiadosti poskytnite nasledujúce údaje a informácie:

- V prípade akýchkoľvek otázok majte vždy pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345_1000), ktoré slúžia ako dôkaz o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete v návode na použitie alebo v krabici výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné vady, najprv telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné stredisko.
- Po prijatí reklamácie dostanete – pokiaľ je to potrebné – balíkovú známku a potom

môžete výrobok, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením toho, v čom spočíva vada a kedy sa vyskytla, odoslať oslobodený od poštovného na adresu servisu, ktorú vám oznámime.

Berte na vedomie, že servisné stredisko prijíma len zaevidované výrobky.

Zásielky neoslobodené od poštovného bez predchádzajúceho kontaktovania a zaevidovania nebudú prijaté a budú zaslané späť na náklady odosielateľa.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento a mnoho ďalších príručiek, produktových videí a inštalčných softvérov. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 12345_1000 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Výrobca a servis:



blue bell cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
NEMECKO
E-mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 327310_1904



Tento výrobok vyhovuje smernici 93/42/EHS pre medicínske produkty.



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Anwendung mit dem Produkt vertraut. Es bietet Ihnen sanfte Heilung und Entspannung mit natürlichen Inhaltsstoffen, hergestellt in Deutschland!

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Moor-Nackenkissen
- 1 x Schutzhülle (als Zubehör)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Moor-Nackenkissen
Hülle: Polyvinylchlorid
Inhalt: modifizierter Torf
Schutzhülle: 100% Baumwolle

Verwendete Symbole



Gebrauchsanweisung beachten



Warn- und Sicherheitshinweise beachten



Hersteller



Chargenbezeichnung



Trocken aufbewahren



Lichtgeschützt aufbewahren



Maximale Anwendungstemperatur



Dieses Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte



Die Schutzhülle ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf 40°C ein.



Die Schutzhülle nicht bleichen.



Die Schutzhülle ist nicht für den Wäschetrockner geeignet.



Die Schutzhülle ist zum Bügeln geeignet.



Die Schutzhülle nicht chemisch reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist nur für den privaten Gebrauch hergestellt und ist wiederverwendbar. Das Moor-Nackenkissen ist ideal für die Wärme- und Kältetherapie und empfiehlt sich bei nachfolgenden Indikationen am Menschen.

Indikationen Wärmeanwendung:

Hexenschuss, Muskelkater, Rückenschmerzen, Bauch-/Magenschmerzen, Menstruationsbeschwerden, Nackenbeschwerden, Verspannungen, Gelenk- und Nackensteife, nächtliche Wadenkrämpfe, rheumatische Beschwerden (Erfragen Sie bitte die Anwendungen bei Ihrem Arzt oder Apotheker; nicht bei rheumatischen Entzündungen einsetzen!).

Indikationen Kälteanwendung:

Prellungen, Verstauchungen, Zerrungen, Kopfschmerzen, Migräne, Fieber, Zahnschmerzen, Insektenstiche, Nasenbluten, Blutergüsse, Ödeme, Tennisarm, Entzündungen an Muskeln und Gelenken, Erfrischung müder und schwerer Beine, rheumatische Beschwerden (Erfragen Sie bitte hierzu die Anwendungen bei Ihrem Arzt oder Apotheker!).

Nicht anwenden während oder bei:

- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können
- Hilflosen und Kindern unter 3 Jahren
- **Gleichzeitiger Einnahme schmerzstillender Mittel**
- Temperaturempfindungsstörungen
- Kreislaufbeschwerden

Kälteanwendungen nicht bei:

- Arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom
- Akuten Nieren- (Becken) Erkrankungen
- Blasenentzündungen

Wärmeanwendungen nicht bei:

- Entzündungen oder erhöhter Temperatur

Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.



Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr!

- Nach dem Erwärmen mit Vorsicht zu handhaben. Die angegebenen Erwärmungs- und Vorkühlzeiten müssen unbedingt eingehalten werden.
- Überhitzte Moor-Nackenkissen können zu Verbrennungen führen. Bedenken Sie, dass bei längerer Anwendungszeit bereits bei Temperaturen ab 50°C Verbrennungen auftreten können. Verwenden Sie immer die beigefügte Schutzhülle.
- Punktuelle Temperaturschwankungen können zu Verbrennungen führen, kneten Sie daher vor der Anwendung das Moor-Nackenkissen durch und verteilen die Wärme gleichmäßig.
- Kein Spielzeug. Handhabung durch Erwachsene.
- Das Moor-Nackenkissen während der Erwärmung beobachten. Sollte sich das Produkt aufblähen, ist die Erwärmungstemperatur überschritten. Schalten Sie die Mikrowelle oder den Backofen sofort ab und überprüfen Sie das Produkt nach Abkühlung auf

Schäden. Bei sichtbaren Schäden, welche u.a. durch Überhitzung, spitze und scharfe Gegenstände oder durch unsachgemäße Stöße (z.B. das Herunterfallen auf den Boden) entstehen können, darf das Kissen nicht mehr angewendet werden! Für etwaige Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

- Bei der Erwärmung im Backofen darf das Moor-Nackenkissen nicht mit heißem Metall in Berührung kommen.
- **Das Moor-Nackenkissen OHNE Schutzhülle erwärmen, es besteht sonst Brandgefahr!**
- Das Moor-Nackenkissen nicht aufschneiden. Inhalt nicht verschlucken.
- Das erwärmte oder gekühlte Moor-Nackenkissen darf nie direkt auf die Haut gelegt werden. Verwenden Sie immer die beigefügte Schutzhülle.
- Nicht während des Schlafens anwenden.
- Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

Wärmeanwendung

Erwärmung in der Mikrowelle:

Erwärmen Sie das Moor-Nackenkissen (zusammengefoldet) 2-3 Minuten bei max. 600 Watt in der Mikrowelle. Nach der Erwärmung kräftig durchkneten, so dass die Wärme gleichmäßig verteilt wird. Prüfen Sie vorsichtig mit dem Handrücken, ob das Kissen an allen Stellen eine angenehme Temperatur erreicht hat (40-43°C). Sollte das Produkt zu kühl sein, erwärmen Sie es in 10-Sekunden-Schritten, bis die ideale Temperatur erreicht ist. Legen Sie das Moor-Nackenkissen vor der Anwendung in die beigefügte Schutzhülle.

Erwärmung im Backofen:

Erwärmen Sie das Moor-Nackenkissen (zusammengefoldet) auf einem Porzellan-Teller für 10 Minuten bei max. 120°C auf der mittleren Schiene im nicht vorgewärmten Backofen bei

Ober-/Unterhitze. Nach der Erwärmung kräftig durchkneten, so dass die Wärme gleichmäßig verteilt wird. Prüfen Sie vorsichtig mit dem Handrücken, ob das Kissen eine angenehme Temperatur erreicht hat (40-43°C). Sollte das Produkt zu kühl sein, erwärmen Sie es in 1-Minuten-Schritten, bis die ideale Temperatur erreicht ist. Legen Sie das Moor-Nackenkissen vor der Anwendung in die beigegefügte Schutzhülle.

Wichtig: Sollte Ihre Mikrowelle oder Backofen eine abweichende Leistung haben, passen Sie die Erwärmungszeit entsprechend an.

Kälteanwendung

Vorkühlung im Kühlschrank:

Legen Sie das Moor-Nackenkissen für die Kälteanwendung, zeitlich unbegrenzt, in den Kühlschrank (ca. 5°C).

Vorkühlung im Gefrierfach:

Legen Sie das Moor-Nackenkissen max. 1 Stunde in das Gefrierfach (max. -18°C).

Hinweis: Bei der Kältetherapie sollte die Anwendungsdauer von 10 Minuten nicht überschritten werden.

Aufbewahrung und Pflege



Das Moor-Nackenkissen ist vielfach wiederverwendbar und in Abhängigkeit von Anwendungshäufigkeit, Pflege und Lagerung haltbar. Wir empfehlen die Aufbewahrung des Moor-Nackenkissens im Kühlschrank oder zusammen mit der Schutzhülle und der Gebrauchsanweisung trocken und sauber an einem lichtgeschützten Ort.

Das Moor-Nackenkissen nach der Benutzung mit einem feuchten Tuch reinigen und trock-

nen lassen. Keine aggressiven Reiniger und Lösungsmittel verwenden. Nach Bedarf die Schutzhülle gemäß der Pflegekennzeichnung reinigen:

Schutzhülle:

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Serviceabwicklung

Garantie der blue bell cosmetic GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln des Produktes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie ein neues Produkt zurück. Mit Austausch des Produktes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden.

Die Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Gebrauchsanweisung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Stelle vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345_1000) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung oder der Verkaufsfaltschachtel.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servicestelle telefonisch oder per E-Mail.
- Nach der Aufnahme der Reklamation erhalten Sie – sofern erforderlich – eine Paketmarke und können das Produkt dann

unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Beachten Sie, dass nur erfasste Produkte von der Servicestelle angenommen werden. Unfreie Paketlieferungen ohne vorherige Kontaktaufnahme und Erfassung werden nicht angenommen und zu Lasten des Versenders zurückgeliefert.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 12345_1000 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Hersteller und Service:



blue bell cosmetic GmbH
Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
DEUTSCHLAND
E-Mail: info@blue-bell.de
Tel.: +49 (0) 2824 20830

IAN 327310_1904



Das Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.



BLUE BELL COSMETIC GMBH

Wöhrmannstraße 15
DE-47546 Kalkar
GERMANY

Status of this information · Stav informací ·
Stav informácií · Stand der Informationen
Rev. 11 05/2019 · Ident.-No.: 017-00308



IAN 327310_1904

